

## KO HONO UA 'OE TOHI 'A PAULA KO E 'APOSETOLO KI HE KAKAI KOLINITŌ

*3 'Oku fakafiemālie'i 'akinautolu 'e he 'aposestolo 'i he ngaahi mamahi, 'i he'ene lau ki he fakafiemālie mo e fakamo'ui kuo fai 'e he 'Otua ma'ana, 8 Kae lahi 'aupito 'i he'ene tu'utāmaki 'i 'Esia. 12 Pea 'oku ne fakamo'oni mei hono loto 'o'ona, mo homau loto, ki he angatotonu na'a ne malanga'aki ai 'ae mo'oni ta'eliliu 'oe ongoongolelei. 15 'Oku ne fakahā hono 'uhinga 'o 'ene ta'e'alu atu kiate kinautolu.*

<sup>1</sup> Ko au Paula, ko e 'aposestolo 'a Sisu Kalaisi 'i he finangalo 'oe 'Otua, pea mo Timote ko hotau kāinga, ki he siasi 'oe 'Otua 'oku 'i Kolinitō, fakataha mo e kāinga mā'oni'oni fulipē 'oku 'i 'Akeia kotoa pē:

<sup>2</sup> Ke 'iate kimoutolu 'ae 'ofa mo e melino mei he 'Otua ko 'etau Tamai, pea mei he 'Eiki ko Sisu Kalaisi.

<sup>3</sup> Fakafeta'i ki he 'Otua, mo e Tamai 'a hotau 'Eiki ko Sisu Kalaisi, ko e Tamai 'ae ngaahi 'alo'ofa, mo e 'Otua 'oe fiemālie kotoa pē;

<sup>4</sup> 'Aia 'oku ne fakafiemālie'i 'akinautolu 'i he'emaui mamahi kotoa pē, koe'uhi ke mau fa'a fai ai ke fakafiemālie'i 'akinautolu 'oku mamahi'ia, 'aki 'ae fakafiemālie ko ia 'aia 'oku fakafiemālie'i 'aki 'akinautolu 'e he 'Otua.

<sup>5</sup> He 'oku hangē 'ae tupulekina 'oe ngaahi mamahi 'a Kalaisi 'iate kinautolu, 'oku pehē, 'oku tupulekina foki 'emaui fiemālie 'ia Kalaisi.

<sup>6</sup> Pea kapau 'oku mau mamahi, ko e me'a ia ki ho'omou fitemālie mo e fakamo'ui, 'aia 'oku ngāue lelei ke mou fa'a kātaki 'ae ngaahi mamahi ko ia 'oku mau kātaki foki: pea kapau kuo fakafitemālie'i 'akimautolu, ko ho'omou fakafitemālie ia mo e fakamo'ui.

<sup>7</sup> Pea 'oku tu'uma'u pe 'emau 'amanaki lelei kiate kimoutolu, ko 'emau 'ilo, ko e me'a 'i ho'omou kau 'i he ngaahi mamahi, te mou kau foki 'i he fitemālie.

<sup>8</sup> He 'oku 'ikai ko homau loto ke mou ta'e'ilo, 'e kāinga, ki he'emau ngaahi mamahi na'e hoko kiate kimautolu 'i 'Esia, koe'uhi na'e ta'omia lahi hake 'aupito ia 'i he'emau mālohi, ko ia na'e 'ikai ai te mau 'amanaki ki he mo'ui:

<sup>9</sup> Ka na'a mau ongo'i kuo tukupau 'akimautolu ki he mate, koe'uhi ke 'oua na'a mau falala kiate kimautolu, ka ki he 'Otua 'aia 'oku ne fokotu'u hake 'ae mate:

<sup>10</sup> 'Aia na'a ne fakamo'ui 'akimautolu mei he mate lahi ko ia, pea 'oku ne kei fakamo'ui: pea 'oku mau falala te ne kei fakamo'ui pe;

<sup>11</sup> 'I he tokoni fakataha 'akimoutolu foki 'i he lotua 'akimautolu, koe'uhi ko e foaki *kuo tuku* kiate kimautolu 'i he kau 'ae tokolahi, 'e 'atu ai 'ae fakafeta'i 'e he tokolahi koe'uhi ko kimautolu.

<sup>12</sup> He ko 'emau fiefia'anga eni, ko e fakamo'oni 'o homau loto, koe'uhi 'i he loto taha, mo e mo'oni faka'otua, kae 'ikai 'i he poto fakakakano, kae 'i he 'ofa 'ae 'Otua, kuo mau fai homau lakanga 'i he māmani, kae lahi taha pe kiate kimoutolu.

<sup>13</sup> He 'oku 'ikai te mau tohi ha me'a kehe kiate kimoutolu, ka ko ia pe 'oku mou 'ilo mo tui ki ai; pea 'oku ou 'amanaki ke mou tui 'o a'u ki he ngata'anga;

14 'O hangē ko e 'ilo 'akimautolu foki 'e homou ni'ihī, ko homou fiefia'anga 'akimautolu, 'io, 'o hangē 'oku 'amautolu 'akimoutolu 'i he 'aho 'oe 'Eiki ko Sisu.

15 Pea 'i he tui ni na'aku loto ke 'alu atu kiate kimoutolu 'i mu'a, koe'uhi ke mou ma'u hono ua 'oe me'a'ofa;

16 Pea ke u 'alu atu 'iate kimoutolu ki Masitōnia, pea ke u toe ha'u mei Masitōnia kiate kimoutolu, pea ke 'iate kimoutolu ke moimoi'i au 'i hoku fononga ki Siutea.

17 Pea 'i he'eku loto ki ai, na'aku va'iva'inga 'aki? Pe ko e ngaahi me'a 'oku ou tu'utu'uni, 'oku ou tu'utu'uni 'o fakatatau ki he kakano, koe'uhi ke 'iate au 'ae "'Io 'io," mo "'Ikai 'ikai?"

18 Ka 'oku mo'oni 'ae 'Otua, ko 'emau lea atu kiate kimoutolu na'e 'ikai ko e "'Io" mo "'Ikai."

19 He ko e 'Alo 'oe 'Otua, ko Sisu Kalaisi, 'aia na'e malanga'aki kiate kimoutolu 'ekimautolu, 'io, 'e au mo Silivenusi mo Timote, na'e 'ikai ko e "'Io" mo "'Ikai," ka na'e "'Io" pe 'iate ia.

20 He ko e ngaahi tala'ofa kotoa pē 'ae 'Otua 'oku "'Io" pe 'iate ia, pea "'Emeni" 'iate ia, ki he ongoongolelei 'oe 'Otua 'iate kimautolu.

21 Pea ko e 'Otua ia, 'aia 'oku ne fakatu'uma'u 'akimautolu fakataha mo kimoutolu 'ia Kalaisi, pea ko ia ia ne ne pani 'akitautolu;

22 'Aia kuo ne faka'ilonga foki 'akitautolu, 'o ne foaki mai 'ae fakamo'oni, ko e Laumālie 'i hotau lotu.

23 Ka 'oku ou ui ki he 'Otua ke ne fakamo'oni ki hoku laumālie, ko e me'a 'i he'eku 'ofa kiate kimoutolu, 'oku te'eki te u 'alu atu ai ki Kolinitō.

24 Ka 'oku 'ikai ko e me'a ke mau pule'i ho'omou

tui, ka ko e kau tokoni ki ho‘omou fiefia: he ‘oku mou tu‘u ‘i he tui.

## 2

*1 Kuo fakahā ‘e Paula ‘ae ‘uhinga ‘o ‘ene ta‘e‘alu atu kiate kinautolu, 6 Pea ne fekau ke nau fakamolemolea mo fakafiēmālie ‘i ‘ae tokotaha ko ia na‘e tukua, 10 ‘O hangē foki ko e fakamolemolea ia ‘e Paula ‘i he‘ene fakatomala mo‘oni, 12 ‘O ne fakamatala ai hono ‘uhinga ‘o ‘ene ‘alu mei Taloasi ki Masitōnia, 14 Mo e foaki ‘e he ‘Otua ke ‘aonga lahi ‘aupito ‘ene malanga ‘i he potu kotoa pē.*

<sup>1</sup> Ka na‘e pau hoku loto ki he me‘a ni, ‘e ‘ikai te u toe ‘alu atu kiate kimoutolu ‘i he mamahi.

<sup>2</sup> He kapau ‘oku ou fakamamahi ‘i ‘akimoutolu, pea ko hai ia ‘oku ne fakafiefia ‘i au, ka ko ia kuo fakamamahi ‘i ‘iate au?

<sup>3</sup> Ko ia ne u tohi ai ‘ae me‘a ko ia kiate kimoutolu, telia na‘a ‘i he‘eku hoko atu, teu mamahi meiate kinautolu ‘oku totonu ke u fiefia ai; pea ‘oku ou falala kiate kimoutolu kotoa pē, ko ‘eku fiefia ko e fiefia ia ‘o kimoutolu kotoa pē.

<sup>4</sup> He ne u tohi atu kiate kimoutolu ‘i he mamahi lahi mo e feinga loto mo e lo‘imata lahi: ka na‘e ‘ikai ke mou mamahi ai, ka koe‘uhi ke mou ‘ilo ‘ae ‘ofa ‘oku ou ma‘u ‘o lahi ‘aupito kiate kimoutolu.

<sup>5</sup> Pea kapau kuo fai fakamamahi ‘e ha taha, ‘oku ‘ikai teu mamahi au, kae ‘i he ni‘ihi pe: ke ‘oua na‘aku fakamāfasia ‘akimoutolu kotoa pē.

<sup>6</sup> Pea kuo lahi ki he tokotaha ko ia ‘a ‘etau tautea ni, ‘aia na‘e ‘ai ‘e he tokolahi.

<sup>7</sup> Ko ia ke ‘oua, ka mou fakamolemole mu‘a, pea fakafiēmālie ‘i ia, telia na‘a fōngia hifo ‘ae tokotaha ko ia ‘i he mamahi lahi.

<sup>8</sup> Ko ia 'oku ou kole atu kiate kimoutolu ke mou fakamo'oni 'ae 'ofa kiate ia.

<sup>9</sup> He ko e me'a ko ia na'aku tohi ai foki, koe'uhi ke u 'ilo ai ha faka'ilonga kiate kimoutolu, pe 'oku mou talangofua ki he ngaahi me'a kotoa pē.

<sup>10</sup> Ko ia 'oku mou fakamolemole ha me'a ki ai, 'oku ou *fakamolemolea* foki: pea ko ia kuo u fakamolemolea, 'o kapau ne u fakamolemolea ha me'a, *na'aku fai* ia koe'uhi ko kimoutolu 'i he 'ao 'o Kalaisi;

<sup>11</sup> Telia na'a kākaa'i 'akitautolu 'e Sētane: he 'oku 'ikai te tau vale ki he'ene ngaahi filio'i.

<sup>12</sup> Ka 'i he'eku hoko atu ki Taloasi, ke malanga'aki 'ae ongoongolelei 'o Kalaisi, pea fakaava 'e he 'Eiki 'ae matapā kiate au,

<sup>13</sup> Na'e 'ikai ha fiemālie 'i hoku loto, koe'uhi na'e 'ikai teu fe'iloaki mo hoku tokoua ko Taitusi: pea hili 'emau māvae mo kinautolu, peau 'alu mei ai ki Masitōnia.

<sup>14</sup> Pea ko eni, fakafeta'i ki he 'Otua, 'aia 'oku ne foaki ke mau fa'a ikuna 'ia Kalaisi, pea 'oku ne fofola atu 'ae ngangatu 'o 'ene 'ilo 'iate kimautolu 'i he potu kotoa pē.

<sup>15</sup> He ko e ngangatu lelei 'o Kalaisi 'akimautolu ki he 'Otua, 'iate kinautolu kuo fakamo'ui, pea 'iate kinautolu 'oku faka'auha:

<sup>16</sup> Ko e nanamu 'oe mate ki he mate ki he ni'ihī; pea ki he ni'ihī ko e nanamu 'oe mo'ui ki he mo'ui. Pea ko hai 'oku taau mo e ngaahi me'a ni?

<sup>17</sup> He 'oku 'ikai te mau hangē ko e tokolahi, 'oku fai kākā 'aki 'ae folofola 'ae 'Otua: ka 'i he mo'oni, ka 'i he 'Otua, pea 'i he 'ao 'oe 'Otua, 'oku mau lea kia Kalaisi.

### 3

*1 Telia na'a pehē 'e he kau akonaki loi 'oku pole-pole launoa 'a Paula, ko ia 'oku ne fakahā 'ae tui mo e ngaahi ngāue lelei 'oe kau Kolinitō ko e fakaongolelei lahi ia 'o 'ene ngāue fakafaipekau. 6 Pea ne fai ai 'ae lea fakatātā ki he kau faipekau 'oe fono mo e kau faipekau 'oe ongoongolelei, 12 Pea ne fakamo'oni ko 'ene ngāue 'a'ana 'oku fungani lelei lahi, 'o hangē 'oku fungani lelei lahi 'ae ongoongolelei 'oe mo'ui mo e tau'atāina 'i he fono 'oe fakamala'ia.*

<sup>1</sup> He 'oku mau toe kamata fakaongolelei atu 'akimautolu? Pe 'oku 'aonga kiate kimautolu, 'o hangē ko e ni'ihī, ha tohi fakaongolelei atu kiate kimoutolu, pe ko e fakaongolelei mai meiate kimoutolu?

<sup>2</sup> Ko 'emau tohi 'akimoutolu, kuo tohi ki homau lotu, kuo 'ilo pea lau 'e he kakai kotoa pē:

<sup>3</sup> Kuo fakahā fakapapau atu ko e tohi 'a Kalaisi 'akimoutolu kuo me'a ngāue'aki ai 'akimoutolu, kuo tohi kae 'ikai 'aki 'ae vaitohi, ka ko e Laumālie 'oe 'Otua mo'ui; 'ikai 'i he ngaahi maka lafalafa, ka 'i he kakano 'oe lotu.

<sup>4</sup> Pea ko e me'a 'ia Kalaisi 'oku ai ha'amaui tui pehē ki he 'Otua:

<sup>5</sup> Kae 'ikai hangē 'oku ma'u mafai 'iate kimautolu ke mahalo ki ha me'a meiate kimaui; ka ko e ma'u mafai 'oku mei he 'Otua;

<sup>6</sup> 'Aia foki kuo ne teu'i 'akimautolu ko e kau faipekau fa'a fai 'oe fuakava fo'ou; 'ikai 'oe mata'itohi, ka 'oe laumālie: he 'oku tāmāte'i 'e he mata'itohi, ka 'oku foaki mo'ui 'e he laumālie.

<sup>7</sup> Pea kapau na'e nāunau'ia 'ae ngāue 'oe mate na'e tohitongi ki he ngaahi maka, 'aia na'e 'ikai fa'a

sio fakahangatonu ai ‘ae fānau ‘a ‘Isileli ki he mata ‘o Mōsese, ko e me‘a ‘i he malama ‘o hono mata; ‘aia na‘e pau ke ngata:

<sup>8</sup> Pea ‘e ‘ikai lahi hake ‘aupito hono nāunau ‘oe ngāue ‘oe Laumālie?

<sup>9</sup> He kapau ‘oku nāunau‘ia ‘ae ngāue ‘oe fakamala‘ia, pea ‘oku lahi hake ‘aupito hono nāunau‘ia ‘oe ngāue ‘oe fakatonuhia.

<sup>10</sup> He ko ia na‘e ngaohi ke nāunau‘ia, na‘e ‘ikai hano nāunau ‘i he me‘a ni, ko e me‘a ‘i he nāunau ‘oku lahi hake.

<sup>11</sup> He kapau na‘e nāunau‘ia ‘aia kuo faka‘osi, tā ‘oku lahi ‘aupito hono nāunau ‘o ia ‘oku tu‘uma‘u.

<sup>12</sup> Pea ko ia ‘i he‘emau ma‘u ‘ae ‘amanaki lelei pehē, ‘oku mau lea ‘ilongofua lahi ai.

<sup>13</sup> Pea ‘ikai hangē ko Mōsese, na‘a ne ‘ai ‘ae pūlou ki hono mata, pea na‘e ‘ikai fa‘a sio fakamama‘u atu ‘e he fānau ‘a ‘Isileli ki he ngata‘anga ‘o ia kuo faka‘osi:

<sup>14</sup> Ka na‘e fakakui honau loto: he ‘oku a‘u ki he ‘aho ni, ‘oku kei tu‘uma‘u ‘o ta‘eue‘i ‘ae pūlou ko ia ‘i he lau ‘oe fuakava motu‘a: *‘ae pūlou* ko ia kuo mole ‘ia Kalaisi.

<sup>15</sup> Ka ‘oku a‘u ki he ‘aho ni, ‘oku kei ‘i honau loto ‘ae pūlou ‘i he lau ‘o Mōsese.

<sup>16</sup> Ka ko eni, “Oka tafoki ia ki he ‘Eiki, ‘e to‘o atu ‘ae pūlou.”

<sup>17</sup> Pea “ko e ‘Eiki” ‘ae laumālie ko ia: pea ko ia ‘oku ‘i ai ‘ae Laumālie ‘oe ‘Eiki, ‘oku ‘i ai ‘ae tau‘atāina.

<sup>18</sup> Ka ‘oku tau vakai kotoa pē, ‘o mata ta‘epūlou ‘i he sio‘ata, ki he nāunau ‘oe ‘Eiki, pea ‘oku tau liliu ki hono tatau mei he nāunau ki he nāunau, ‘i he Laumālie ‘oe ‘Eiki.

## 4

*1 'Oku fakahā 'e Paula 'a 'ene malanga'aki 'ae ongoongolelei 'i he angatotonu mo e fa'a fai lahi, 7 Pea mo e fakaongolelei 'ae māfimafi 'oe 'Otua 'e he ngaahi mamahi mo e ngaahi fakatanga na'a ne kātaki 'i he 'aho kotoa pē, 12 Pea 'aonga foki ki he siasi, 16 Pea 'aonga ho tupulaki ai 'ae monū'ia ta'engata ki he 'aposeolo.*

<sup>1</sup> Ko ia 'i he 'etau ma'u 'ae ngāue ni, pea 'i he 'etau ma'u 'ae 'ofa, 'oku 'ikai ai temau vaivai;

<sup>2</sup> Ka kuo mau li'aki 'ae ngaahi me'a fufū 'oe fakamā, 'o 'ikai 'a'eva 'i he fiemu'a, pe fai fakakākā 'aki 'ae folofola 'ae 'Otua; ka 'i he fakahā atu 'ae mo'oni, 'oku mau fakaongolelei atu 'akimautolu ki he loto 'oe tangata taki taha kotoa pē, 'i he 'ao 'oe 'Otua.

<sup>3</sup> Pea kapau kuo fakapulou 'emau ongoongolelei, kuo fakapulou ia kiate kinautolu 'oku mala'ia:

<sup>4</sup> 'Akinautolu kuo fakakui honau loto ta'etui 'e he 'otua 'o māmani, telia na'a ulo mai kiate kinautolu 'ae maama 'oe ongoongolelei fakamonū'ia 'o Kalaisi, 'aia ko hono tatau 'oe 'Otua.

<sup>5</sup> He 'oku 'ikai te mau malanga'aki 'akimautolu, ka ko Kalaisi Sisu ko e 'Eiki; mo kimautolu ko ho'omou kau tamaio'eiki koe'uhi ko Sisu.

<sup>6</sup> He ko e 'Otua, 'aia na'e fekau "Ke ulo mai 'ae maama mei he po'uli," ko ia kuo ne fakaulo mai ki homau loto, ke fakamāmangia 'akimautolu 'i he 'ilo 'oe nāunau 'oe 'Otua, 'i he fofonga 'o Sisu Kalaisi.

<sup>7</sup> Ka 'oku mau ma'u 'ae koloa ni 'i he ngaahi ipu 'umea, koe'uhi ke 'i he 'Otua hono lelei 'oe mālohi, kae 'ikai 'iate kimautolu.

<sup>8</sup> He kuo faka'api'api 'akimautolu mei he potu



kotoa pē, ka 'oku 'ikai 'efitu'u; mo'ua pe, kae 'ikai ta'ehatokoni;

<sup>9</sup> 'Oku fakatanga'i, ka 'oku 'ikai li'aki; kuo lī ki lalo, kae 'ikai tāmāte'i;

<sup>10</sup> 'O fafa fano ma'u aipē 'i homau sino 'ae mate 'a hotau 'Eiki ko Sisu, koe'uhi ke fakahā ai foki 'ae mo'ui 'a Sisu 'i homau sino.

<sup>11</sup> He ko kimautolu 'oku mo'ui, 'oku tukuange ma'u aipē ki he mate koe'uhi ko Sisu, koe'uhi ke fakahā ai foki 'ae mo'ui 'a Sisu 'i homau kakano matengofua.

<sup>12</sup> Ko ia 'oku ngāue 'ae mate 'iate kimautolu, ka ko e mo'ui 'iate kimoutolu.

<sup>13</sup> 'Oku mau ma'u 'ae laumālie ko ia 'oe tui, 'o hangē ko ia kuo tohi, "Na'aku tui, pea ko ia kuo u lea ai; 'oku mau tui foki, pea ko ia 'oku mau lea ai;"

<sup>14</sup> 'O 'ilo ko ia na'a ne fokotu'u hake 'ae 'Eiki ko Sisu, te ne fokotu'u hake 'akimautolu foki 'ia Sisu, 'o 'atu ki hono 'ao fakataha mo kimoutolu.

<sup>15</sup> He 'oku ai 'ae ngaahi me'a kotoa pē koe'uhi ko kimoutolu, pea ke ongoongolelei 'ae 'Otua 'i hono lahi 'oe 'alo'ofa, ko e me'a 'i he fakafeta'i lahi ai 'ae tokolahi.

<sup>16</sup> Ko ia 'oku 'ikai ai te mau vaivai; ka 'i he faka'a'au 'o mole homau tangata 'itu'a, 'oku fakafo'ou 'ae loto 'i he 'aho kotoa pē.

<sup>17</sup> He ko homau mamahi ma'ama'a ni, 'aia 'oku 'osingofua, 'oku fakatupu ma'amautolu 'ae lelei 'oku lahi hake fakamanavahē 'aupito 'aupito pea mamafa mo ta'engata;

<sup>18</sup> Kae 'ikai 'i he 'emau siofia 'ae ngaahi me'a 'oku hāmai, ka ko e ngaahi me'a 'oku 'ikai hāmai: he ko e ngaahi me'a 'oku hāmai, 'oku 'osingofua; ka ko e ngaahi me'a 'oku 'ikai hāmai, 'oku ta'engata ia.

## 5

*1 'Oku fai 'e Paula ke ne loto lelei ma'uaipe 'i he'ene 'amanaki ki he mo'ui ta'engata, mo e fakamaau lahi, 12 Na'e 'ikai fai pehē ke ne polepole ai, 14 Ka koe'uhi ke mo'ui fo'ou pe, pea mo'ui kia Kalaisi, 'o taau mo ha taha kuo ne ma'u 'ae mo'ui meia Kalaisi, 18 Pea ne fai 'i he'ene kau 'i he ngāue fakalelei ke fakalelei ha ni'ihiki he 'Otua 'ia Kalaisi.*

<sup>1</sup> He 'oku mau 'ilo 'oka veteki homau fale kelekele, ko e fale fehikitaki ni, 'oku ai homau fale mei he 'Otua, ko e fale na'e 'ikai ngaohi 'e he nima, 'oku ta'engata, 'i he langi.

<sup>2</sup> He 'oku māpuhoi 'i heni, 'o holi lahi ke mau kofu'aki homau fale 'aia 'oku mei he langi:

<sup>3</sup> He koe'uhi 'i he'emaui kofu'ia, ke 'oua na'a 'iloa 'oku mau telefua.

<sup>4</sup> He ko kimautolu 'oku 'i he fale fehikitaki ni, 'oku māpuhoi, kuo māfasia: kae 'ikai koe'uhi ke mau ta'ekofu'ia, kae kofu'aki, koe'uhi ke folo hifo 'ae matengofua 'i he mo'ui.

<sup>5</sup> Pea ko ia kuo ne ngaohi 'akimautolu ki he me'a ko eni, ko e 'Otua ia, 'aia kuo ne foaki foki kiate kimautolu hono fakamo'oni 'oe Laumālie.

<sup>6</sup> Ko ia 'oku mau lototo'a ma'uaipe, 'o 'ilo, lolotonga 'emaui 'i heni 'i he sino, 'oku mau nofo kehekehe mo e 'Eiki:

<sup>7</sup> (He 'oku mau 'a'eva 'i he tui, kae 'ikai 'i he mamata:)

<sup>8</sup> 'Oku mau lototo'a, pea holi ke hiki mu'a mei he sino, ka mau nonofo mo e 'Eiki:

<sup>9</sup> Ko ia 'oku mau holi ai, koe'uhi, ka mau ka 'i heni pe mama'o atu, ke lelei 'akimautolu kiate ia.

<sup>10</sup> He kuo pau 'e fakahā 'akimautolu kotoa pē 'i he 'ao 'oe nofo'anga fakamaau 'o Kalaisi; koe'uhi

ke ma'u taki taha kotoa pē 'ae ngaahi me'a 'o fakatatau ki he me'a na'a ne fai 'i he sino, pe ko ha lelei ia pe ko ha kovi.

<sup>11</sup> Ko ia 'i he 'emau 'ilo 'ae houhau 'oe 'Eiki, 'oku mau fakaloto 'i 'ae kakai; ka kuo fakahā atu 'akimautolu ki he 'Otua; pea 'oku ou pehē, kuo fakahā atu ki homou loto foki.

<sup>12</sup> He 'oku 'ikai te mau toe fakaongolelei atu 'akimautolu kiate kimoutolu, kae tuku ke mou vikiviki koe'uhi ko kimautolu, pea ke mou ma'u ha tali kiate kinautolu 'oku vikiviki fakamamata, kae 'ikai 'i he loto.

<sup>13</sup> He kapau kuo mau vale, 'oku 'i he 'Otua pe: pea kapau 'oku mau poto, ko e me'a ia kiate kimoutolu.

<sup>14</sup> He 'oku fakafeinga 'i 'akimautolu 'e he 'ofa 'a Kalaisi; he 'oku pehē homau loto, kapau na'e pekia 'ae tokotaha koe'uhi ko e kakai kotoa pē, pea tā na'e mate kotoa pē:

<sup>15</sup> Pea na'e pekia ia ma'ae kakai kotoa pē, koe'uhi ko kinautolu 'oku mo'ui, ke 'oua na'a nau toe mo'ui kiate kinautolu, ka kiate ia na'e pekia ma'anautolu, pea toetu'u hake.

<sup>16</sup> Ko ia 'oku ngata heni, 'oku 'ikai te mau 'ilo fakakakano pe ha tokotaha: 'io, na'a mo Kalaisi, kapau na'a mau 'ilo fakakakano ia, kuo ngata, 'oku 'ikai te mau kei 'ilo pehē ia.

<sup>17</sup> Ko ia kapau 'oku 'ia Kalaisi ha taha, ko e fakatupu fo'ou ia: kuo mole atu 'ae ngaahi me'a motu'a; vakai, kuo hoko 'o fo'ou 'ae ngaahi me'a kotoa pē.

<sup>18</sup> Pea 'oku mei he 'Otua 'ae ngaahi me'a kotoa pē, 'aia na'a ne fakalelei 'akimautolu kiate ia 'ia

Sisu Kalaisi, pea kuo ne tuku kiate kimautolu ‘ae fakamatala ‘oe fakalelei;

<sup>19</sup> Koe‘uhi na‘e ‘ia Kalaisi ‘ae ‘Otua, ‘o ne fakalelei ‘a māmani kiate ia, ‘o ‘ikai lau kiate kinautolu ‘enau ngaahi fai hala; pea kuo ne tuku kiate kimautolu ‘ae fakaongoongo ‘oe fakalelei.

<sup>20</sup> Pea ko eni, ko e kau faifekau ‘akimautolu koe‘uhi ko Kalaisi, ‘o hangē ‘oku fakakolekole ‘ae ‘Otua ‘iate kimautolu: ‘oku mau kole ko e fetongi ‘o Kalaisi, mou fakalelei mo e ‘Otua.

<sup>21</sup> He na‘a ne ngaohi ia, ‘aia na‘e ‘ikai ha‘ane angahala, koe feilaulau ‘i he angahala koe‘uhi ko kitautolu; kae hoko ai ‘akitautolu ko e mā‘oni‘oni ‘ae ‘Otua ‘iate ia.

## 6

*1 Kuo ne fakamo‘oni ‘e ia ko e faifekau mo‘oni ‘a Kalaisi, ‘i he‘ene ngaahi akonaki, 3 Mo e mo‘ui angatonu, 4 Mo e fa‘a kātaki ‘ae ngaahi me‘a fakamamahi mo e ngaahi me‘a fakamā kehekehe kotoa pē koe‘uhi ko e ongoongolelei. 10 ‘Aia ‘oku ne fa‘a lea ai kiate kinautolu koe‘uhi kuo mato‘o hono loto kiate kinautolu, 13 Pea ne ‘amanaki ke pehē foki ‘enau ‘ofa kiate ia, 14 Ko e enginaki ke mavahe mei he nofo fakataha mo e ‘uli‘i ‘oe kau tauhi tamapua, he ko e ngaahi fale tapu ‘akinautolu ‘oe ‘Otua mo‘ui.*

<sup>1</sup> Ko ia ko kimautolu, ko e kaunga ngāue fakataha, ‘oku mau fakakolekole foki ke ‘oua na‘a mou ma‘u tōnoa ‘ae ‘ofa ‘ae ‘Otua.

<sup>2</sup> (He ‘oku pehē ‘e ia, “Kuo u ongo‘i koe ‘i he kuonga tu‘utu‘umālie, pea ‘i he ‘aho fakamo‘ui kuo u tokoni‘i koe:” vakai, ko eni ‘ae kuonga tu‘utu‘umālie: vakai, ko eni ‘ae ‘aho ‘oe fakamo‘ui.)

<sup>3</sup> Ke 'oua na'a ai ha tūkia'anga 'i ha me'a 'e taha, koe'uhi ke 'oua na'a fakaongokovi 'ae ngāue:

<sup>4</sup> Ka mau fakaongolelei atu 'akimautolu 'i he ngaahi me'a kotoa pē, 'o taau mo e kau faifekau 'ae 'Otua, 'i he fa'a kātaki, 'i he ngaahi mamahi, 'i he ngaahi masiva, 'i he ngaahi fakamamahi lahi,

<sup>5</sup> 'I he haha, 'i he nofo fale fakapōpula, 'i he maveuveu, 'i he ngaahi ngāue mamafa, 'i he fa'a le'o, 'i he fa'a 'aukai;

<sup>6</sup> 'I he mā'oni'oni, 'i he 'ilo, 'i he kātaki fuoloa, 'i he anga'ofa, 'i he Laumālie Mā'oni'oni, 'i he 'ofa ta'eloi,

<sup>7</sup> 'I he lea 'oe mo'oni, 'i he mālohi 'ae 'Otua, 'i he mahafutau 'oe mā'oni'oni 'i he nima to'omata'u pea 'i he to'ohema,

<sup>8</sup> 'I he faka'apa'apa mo e ta'efaka'apa'apa, 'i he ongokovi mo e ongolelei: 'o hangē ko e kau kākā, ka 'oku mo'oni;

<sup>9</sup> Hangē ko e ta'e'ilo, ka 'oku 'ilo lahi; hangē ko e mate, pea 'iloange, 'oku tau mo'ui; hangē ko e tautea, ka 'oku 'ikai tāmāte'i;

<sup>10</sup> Hangē ko e loto mamahi, kamau fiefia ma'uaipe; hangē ko e masiva, ka 'oku mau fakakoloa'ia 'ae tokolahi; hangē ko e ta'ema'u-ha-me'a, ka 'oku ma'u 'ae me'a kotoa pē.

<sup>11</sup> 'Ae kakai Kolinitō, 'oku mato'o homau ngutu kiate kimoutolu, 'oku tupu 'o lahi homau loto.

<sup>12</sup> 'Oku 'ikai te mou 'efhia 'iate kimautolu, ka 'oku mou 'efhia 'i he 'ofa 'amoutolu pe.

<sup>13</sup> Pea ko eni, ko hono totongi 'i he me'a ni, ('oku ou lea 'o hangē ki he'eku fānau) ke faka'ata'atā 'akimoutolu foki.

<sup>14</sup> 'Oua na'a mou kau fakataha mo e kakai

ta'etui: he 'oku feohi fēfē 'ae mā'oni'oni mo e ta'emā'oni'oni? Pea 'oku feohi fēfē 'ae maama mo e po'uli?

<sup>15</sup> Pea 'oku kau taha fēfē 'a Kalaisi mo Pileali? Pea 'oku 'inasi taha 'i he hā 'aia 'oku tui mo e ta'etui?

<sup>16</sup> Pea 'oku fai tatau 'i he hā 'ae fale tapu 'oe 'Otua mo e ngaahi tamapua? He ko e fale tapu 'akimoutolu 'oe 'Otua mo'ui; 'o hangē ko e folofola 'ae 'Otua, "Te u nofo'ia 'akinautolu, 'o 'eve'eva 'iate kinautolu; pea ko honau 'Otua au, pea ko hoku kakai 'akinautolu."

<sup>17</sup> 'Oku pehē 'e he 'Eiki, "Ko ia mou ha'u meiate kinautolu, pea ke 'ata'atā 'akimoutolu, pea 'oua na'a ala ki he ta'ema'a; pea te u ma'u 'akimoutolu:"

<sup>18</sup> 'Oku pehē 'e he 'Eiki Māfimafi, "Te u 'iate kimoutolu ko e Tamai, pea ko hoku ngaahi foha mo e ngaahi 'ofefine 'akimoutolu."

## 7

*1 'Oku ne fai pe 'ene akonaki ke nau mo'ui mā'oni'oni, 2 Pea ke nau 'ofa kiate ia 'o hangē pe ko 'ene 'ofa kiate kinautolu. 3 Pea telia na'a hangē 'oku 'ikai ke ne tui ki he 'enau 'ofa, 'oku ne fakahā 'ae fiemālie lahi na'a ne ma'u 'i he 'ene ngaahi mamahi, ko e me'a 'i he ongoongolelei na'e 'alu mo Taitusi, ko e fakahā 'o 'enau mamahi 'o taau mo e 'Otua 'aia na'e tupu mei he 'uluaki tohi 'a Paula kiate kinautolu, 13 Pea mo e nau 'ofa ongongofua mo e ta-langofua kia Taitusi, 'o fakatatau ki he 'ene tomu'a vikiviki 'iate kinautolu.*

<sup>1</sup> Ko ia, 'e kāinga 'ofeina, 'i he 'etau ma'u 'ae ngaahi tala'ofa ni, ke tau fakama'a 'akitautolu mei he 'uli kotoa pē 'oe kakano mo e laumālie, 'o

fakahaohaoa 'ae mā'oni'oni 'i he manavahē ki he 'Otua.

<sup>2</sup> Mou ma'u 'akimautolu; na'e 'ikai te mau fai ta'etotonu ki ha tokotaha, na'e 'ikai te mau fakaan-gahala'i ha tokotaha, na'e 'ikai te mau kākaa'i ha tokotaha.

<sup>3</sup> 'Oku 'ikai te u lea ko ha tautea: he kuo 'osi 'eku tala atu, 'oku mou 'i homau loto ke mau mate mo mo'ui mo kimoutolu.

<sup>4</sup> 'Oku lahi 'eku fa'a lea atu kiate kimoutolu, 'oku ou vikiviki lahi koe'uhi ko kimoutolu: kuo fakafonu au 'i he fiemālie, 'oku ou fiefia lahi 'aupito 'i he'emaui mamahi kotoa pē.

<sup>5</sup> Koe'uhi 'i he'emaui hoko ki Masitōnia, na'e 'ikai ha mālōlō ki homau kakano, ka na'e fakamamahi 'akimautolu mei he potu kotoa pē; na'e 'itu'a 'ae ngaahi tau, pea 'i loto 'ae manavahē.

<sup>6</sup> Ka ko e 'Otua, 'oku ne fakafiemālie 'i 'akinautolu kuo li ki lalo, na'a ne fakafiemālie 'i 'akimautolu, 'i he ha'u 'a Taitusi;

<sup>7</sup> Pea na'e 'ikai 'i he'ene ha'u pe, ka 'i he fakafiemālie 'aia na'e fakafiemālie ai ia 'iate kimoutolu, 'i he'ene tala kiate kimautolu ho'omou holi lahi, mo ho'omou mamahi, mo ho'omou feinga kiate au; ko ia na'e 'āsili ai 'eku fiefia.

<sup>8</sup> He 'oku 'ikai te u fakatomala 'i he'eku fakamamahi 'akimoutolu 'aki 'ae tohi, ka na'aku fakatomala ai: he 'oku ou vakai ko e tohi ko ia, kuo ne fakamamahi 'akimoutolu, kae fuoloa si'i pe.

<sup>9</sup> Ka ko eni, 'oku ou fiefia, 'oku 'ikai 'i homou fakamamahi, ka 'i homou mamahi ki he fakatomala: he na'a mou mamahi 'o tāau mo e 'Otua, ke 'oua na'a mou masiva 'i ha me'a 'e taha 'iate kimautolu.

<sup>10</sup> He ko e mamahi 'oku taau mo e 'Otua 'oku ne langaki 'ae fakatomala ki he fakamo'ui, 'e 'ikai toe

fakatomala ai: ka ko e mamahi fakamaama, 'oku ne langaki 'ae mate.

<sup>11</sup> Vakai eni ki he me'a ni pe, 'a ho'omou mamahi 'o taau mo e 'Otua, ki he fa'a fai na'a ne fakatupu 'iate kimoutolu, 'io, 'ae faka'ata'atā 'o kimoutolu, 'ae faka'ise'isa, 'ae manavahē, 'ae holi lahi, 'io, 'ae fai feinga, 'a 'etau tautea! Kuo mou fakahā 'aki ia kotoa pē 'a ho'omou 'ata'atā 'i he me'a ni.

<sup>12</sup> Ko ia ne u tohi kiate kimoutolu, ka na'e 'ikai koe'uhi ko ia pe na'e fai 'ae kovi, pe ko ia pe na'a ne mamahi 'i he kovi, ka koe'uhi ke hā ai kiate kimoutolu 'emau tokanga kiate kimoutolu 'i he 'ao 'oe 'Otua.

<sup>13</sup> Ko ia na'a mau fiamālie 'i ho'omou fiamālie: pea na'e lahi hake 'aupito 'emau fiefia koe'uhi ko e fiefia 'a Taitusi, he na'e fakafiamālie 'i hono laumālie 'ekimoutolu kotoa pē.

<sup>14</sup> He kapau na'aku polepole 'i ha me'a kiate ia koe'uhi ko kimoutolu, 'oku 'ikai te u mā ai; kae hangē ko 'emau lea kimoutolu 'i he me'a kotoa pē, 'oku pehē pe mo 'emau polepole 'i he 'ao 'o Taitusi, 'oku 'ilo ia ko e mo'oni.

<sup>15</sup> Pea ko 'ene manava'ofa 'oku lahi hake 'aupito kiate kimoutolu, 'i he'ene manatu ki he talangofua 'amoutolu kotoa pē, pea mo ho'omou ma'u ia 'i he manavahē mo e tetetete.

<sup>16</sup> Pea 'oku ou fiefia 'i he'eku falala kiate kimoutolu 'i he me'a kotoa pē.

## 8

*1 'Oku ne ue'i 'akinautolu ke mau tānaki 'ae koloa lahi ma'ae kāinga mā'oni'oni kae masiva 'i Selūsalema, 'o hangē ko e fai 'e he kāinga 'i Masitōnia, 7 'Oku ne ue'i 'akinautolu 'aki 'enau tomu'a fie fai,*



*9 Mo e ngāue 'ofa 'a Kalaisi, 14 Pea mo e 'aonga fakalaumālie 'e hoko ai kiate kinautolu: 16 'Oku ne fakaongolelei 'ae angatonu mo e loto fa'a fai 'a Taitusi, pea mo e kāinga kehe, 'akinautolu na'e akonaki mo fakaongolelei 'e Paula ke nau fai 'ae ngāue ko ia.*

<sup>1</sup> Pea ko eni, 'e kāinga, 'oku mau faka'ilo atu kiate kimoutolu 'ae 'ofa 'ae 'Otua kuo foaki ki he ngaahi siasi 'o Masitōnia;

<sup>2</sup> Koe'uhi na'e tupulekina 'enau fiefia 'i he 'ahi'ahi lahi 'i he me'a mamahi, pea tupulekina 'o lahi 'enau foaki kae lolotonga 'enau masiva lahi.

<sup>3</sup> He 'oku ou fakamo'oni ki he'enau mafai mei honau loto, 'io, 'o lahi hake 'i he'enau fa'a fai;

<sup>4</sup> Mo nau kole fakamātoato kiate kimautolu ke mau ma'u 'ae foaki, pea mau kau ki hono tauhi mā 'ae kakai mā'oni'oni.

<sup>5</sup> Pea 'ikai ke hangē ko 'emau 'amanaki, ka na'a nau fuofua foaki 'akinautolu ki he 'Eiki, pea kiate kimautolu foki 'i he finangalo 'oe 'Otua.

<sup>6</sup> Ko ia na'a mau pehē ai kia Taitusi, ko e me'a 'i he'ene kamata fai, ke ne faka'osi 'ae ngāue ko ia 'iate kimoutolu foki.

<sup>7</sup> Ko ia, pea 'i ho'omou tupulekina 'i he me'a kotoa pē, 'i he tui, mo e lea, mo e 'ilo, mo e fa'a fai kotoa pē, pea mo ho'omou 'ofa kiate kimautolu, ke mou tupulekina 'i he lelei ni foki.

<sup>8</sup> 'Oku 'ikai teu tala eni ko e fekau, ka ko e me'a 'i he fiefie fai 'oe ni'ihī, pea ke, fakamo'oni 'aki 'ae mo'oni 'o ho'omou 'ofa.

<sup>9</sup> He 'oku mou 'ilo 'ae 'ulungāanga lelei 'a hotau 'Eiki ko Sisu Kalaisi, 'a 'ene mohu koloa'ia, ka na'e hoko 'o masiva koe'uhi ko kimoutolu, koe'uhi 'i he'ene masiva ke mou koloa'ia ai.

10 Pea 'i he me'a ni 'oku ou enginaki'i: he 'oku 'aonga ia kiate kimoutolu, he kuo mou tomu'a kamata fai, pea 'oku 'ikai ko ia pe, ka na'a mou fie fai talu 'ae ta'u kuo hili.

11 Pea ko eni, fakato'oto'o 'a hono fai; ke hangē ko e fie loto ki ai, pea ke pehē foki 'ae fie fai mei he me'a 'oku mou ma'u.

12 He kapau 'oku ai 'ae loto lelei ki ai, 'e lau ia, 'o fakatatau ki he me'a 'oku ma'u 'e he tangata, ka e 'ikai fakatatau mo ia 'oku 'ikai te ne ma'u.

13 'Oku 'ikai *fai eni* koe'uhi ke fiemālie 'ae ni'ihī, kae māfasia 'akimoutolu:

14 Ka 'i he fakatatau 'i he kuonga ni ho'omou ma'ume'a lahi ki he'enau masiva, ke hoko ai 'enau ma'ume'a lahi *ko e tokoni* ki ho'omou masiva foki koe'uhi ke fakatatau pe:

15 'O hangē ko ia kuo tohi, "Ko ia *na'a ne tānaki* 'o lahi, na'e 'ikai hano toe; pea ko ia *na'e tānaki* 'o si'i, na'e 'ikai ha'ane masiva."

16 Kae fakafeta'i ki he 'Otua, 'aia na'e 'ai ki he loto 'o Taitusi 'ae tokanga lahi ko ia kiate kimoutolu.

17 He ko e mo'oni na'a ne tali 'ae enginaki; ka na'e mu'omu'a hono loto ki ai, na'e 'alu atu ia kiate kimoutolu ko hono loto pe.

18 Pea kuo mau fekau mo ia 'ae kāinga 'oku 'ofeina 'e he ngaahi siasi kotoa pē, koe'uhi ko e ongoongolelei;

19 Pea 'oku 'ikai ko ia pe, ka ke ongoongolelei ai 'ae 'Eiki pe ko ia, pea mo homou loto fie fai:

20 'O vakai eni, ke 'oua na'a lau 'ikovi 'akimautolu 'e ha tokotaha 'i he me'a lahi ni 'oku mau tauhi:

21 He 'oku mau tokonaki 'ae ngaahi me'a mata-matalelei, 'ikai 'i he 'ao 'oe 'Eiki pe, kae 'i he 'ao 'oe kakai foki.

<sup>22</sup> Pea kuo mau fekau mo kinaua hotau kāinga, 'aia kuo liunga lahi 'emau 'ilo 'ene fa'a fai 'i he ngaahi me'a lahi, ka ko eni, 'oku 'āsili 'ene fa'a fai, 'i he'ene fa'aki mālohi atu kiate kimoutolu.

<sup>23</sup> Pea ko Taitusi, ko hoku tokoua ia mo e kaunga ngāue kiate kimoutolu: pea ko homau kāinga, ko e kau faifekau 'ae ngaahi siasi mo e nāunau 'a Kalaisi 'akinautolu.

<sup>24</sup> Ko ia mou fakahā kiate kinautolu, 'i he 'ao 'oe ngaahi Siasi, ha fakamo'oni 'o ho'omou 'ofa, pea mo e mau vikiviki koe'uhi ko kimoutolu.

## 9

*1 'Oku ne fakahā hano 'uhinga 'o 'ene tomu'a fekaua 'a Taitusi mo e kāinga, ka kuo ne 'ilo 'enau fie fai. 6 Pea 'oku ne ue'i 'akinautolu ki he ngaahi foaki lahi, he ko e tūtuu'i 'oe tenga lelei, 10 'Aia te nau toe ma'u mo hono tupu 'o lahi, 13 Pea tupu ai 'ae feilaulau lahi 'oe ngaahi fakafeta'i ki he 'Otua.*

<sup>1</sup> Pea ko e me'a 'i he tokoni ki he kāinga mā'oni'oni, 'oku ta'e'aonga 'eku tohi kiate kimoutolu.

<sup>2</sup> He 'oku ou 'ilo homou loto lelei, 'aia na'aku polepole ai 'iate kimoutolu kiate kinautolu 'i Masitōnia, koe'uhi 'oku talu 'ae ta'u 'e taha mo e teu ki ai 'a 'Akeia; pea ko ho'omou fai feinga kuo langaki 'ae tokolahi.

<sup>3</sup> Ka kuo u fekau 'ae kāinga, telia na'a ta'e'aonga 'a 'emau polepole 'iate kimoutolu 'i he me'a ni; kae hangē ko 'eku tala, ke mou teuteu pe:

<sup>4</sup> Telia na'a 'iloange, te mau 'alu atu mo ha ni'ihi 'o Masitōnia, pea 'ilo 'akimoutolu 'oku te'eki ai teuteu, pea mā ai 'akimautolu ('oku 'ikai teu pehē 'akimoutolu) 'i he polepole lahi ni.

<sup>5</sup> Ko ia na'aku pehē ai 'oku 'aonga 'eku enginaki 'ae kāinga, koe'uhi ke nau 'alu mu'omu'a kiate kimoutolu, 'o tomu'a fakama'opo'opo ho'omou me'a'ofa, 'aia na'e tomu'a lea ki ai, koe'uhi ke teu pe ia, 'o ngali mo e me'a foaki, kae 'ikai hangē 'oku 'i he manumanu.

<sup>6</sup> Ka ko eni, Ko ia 'oku tūtuu'i fakasi'isi'i, 'e utu fakasi'isi'i foki; pea ko ia 'oku tūtuu'i lahi, 'e utu lahi foki.

<sup>7</sup> Ke foaki 'e he tangata taki taha 'o hangē ko ia kuo pau hono loto ki ai, kae 'ikai 'i he mamahi, pe 'i hono pule'i: he 'oku 'ofa 'ae 'Otua ki ha foaki fiefia.

<sup>8</sup> Pea 'oku mafai 'e he 'Otua ke fakatupulekina 'ae ngaahi me'a lelei kotoa pē kiate kimoutolu; koe'uhi 'i he mahu lahi ma'uaipē 'akimoutolu 'i he me'a kotoa pē, ke mou fa'a fai 'ae ngāue lelei kotoa pē:

<sup>9</sup> (Hangē ko ia kuo tohi, "Kuo tufaki atu 'e ia; kuo foaki 'e ia ki he masiva: pea 'e tu'uma'u 'ene mā'oni'oni 'o ta'engata."

<sup>10</sup> Pea ko eni, ko ia 'oku ne foaki 'ae tenga'i 'akau ki he tūtuu'i, 'ofa ke ne foaki 'ae mā ke mou kai, pea fakatupu ho'omou tenga kuo tūtuu'i, pea fakalahi 'ae ngaahi fua 'o ho'omou mā'oni'oni;)

<sup>11</sup> Koe'uhi ke fakama'ume'a'i 'akimoutolu 'i he me'a kotoa pē ki he fa'a foaki lahi, 'aia 'oku tupu ai 'ae fakafeta'i ki he 'Otua 'iate kimautolu.

<sup>12</sup> He ko e tauhi atu 'oe ngāue ni, 'oku 'ikai ngata 'i he tokoni ki he masiva 'oe kāinga mā'oni'oni, ka 'oku tupulekina ia 'i he ngaahi fakafeta'i lahi ki he 'Otua;

<sup>13</sup> Pea 'i he fakamo'oni 'oe tokoni ni, 'oku nau fakamālō ki he 'Otua 'i ho'omou talangofua 'oku fakahā ni ki he ongoongolelei 'a Kalaisi, pea 'i

ho'omou tufaki lahi kiate kinautolu, pea ki he kakai kotoa pē;

<sup>14</sup> Pea 'i he'enua lotua 'akimoutolu, mo e holi lahi kiate kimoutolu, koe'uhi ko e 'ofa lahi 'ae 'Otua 'oku 'iate kimoutolu.

<sup>15</sup> Fakafeta'i ki he 'Otua, koe'uhi ko 'ene foaki 'oku ta'efa'alaua.

## 10

*1 'Oku fakahā 'e Paula 'ae mafai mo e pule fakalaumālie kuo tuku kiate ia ki he ngaahi ngāue kotoa pē, ko e me'a ke 'ilo 'e he kau 'aposeolo loi na'a nau lea kovi ki he anga 'oe sino 'o Paula, 7 'O ne fakapapau atu kiate kinautolu 'oka 'alu atu ia te nau 'ilo 'oku tatau 'ae mālohi 'o 'ene lea 'iate kinautolu, mo 'ene tohi ka 'oku kei mama'o, 12 Pea ne valoki'i 'akinautolu 'i he'enua laka 'alu 'o mama'o 'i honau lakanga, mo 'enua polepole 'i he ngaahi ngāue 'ae kau tangata kehe.*

<sup>1</sup> Pea ko au Paula, ko au 'oku matamatavaivai 'o kau ka 'iate kimoutolu, ka 'i he'eku mama'o 'oku ou loto mālohi kiate kimoutolu, 'oku ou fakakolekole kiate kimoutolu 'i he angavaivai mo e angamalū 'a Kalaisi:

<sup>2</sup> Ka 'oku ou kole, koe'uhi ke 'oua na'aku loto mālohi 'i he'eku 'iate kimoutolu, 'i he pule ko ia 'oku ou 'amanaki ke u fai mālohi ai ki he ni'ihī, 'oku nau lau kiate kinautolu 'o hangē 'oku mau 'a'eva 'o fakatatau mo e kakano.

<sup>3</sup> He neongo 'oku mau 'a'eva 'i he kakano, ka 'oku 'ikai te mau tau fakakakano:

<sup>4</sup> (He ko e mahafutau 'o 'emau tau 'oku 'ikai fakakakano, ka 'oku mālohi lahi 'i he 'Otua ke holoki hifo ai 'ae ngaahi kolo mālohi;)

<sup>5</sup> ‘O holoki ki lalo ‘ae ngaahi fakakaukau, mo e me‘a mā‘olunga kotoa pē, ‘oku ne fakahikihiki ia ki he ‘ilo ‘oe ‘Otua, pea ‘oku ne fakavaivai ‘ae mahalo kotoa pē ki he talangofua kia Kalaisi;

<sup>6</sup> Pea ‘oku mau tali te u pe ke tautea ‘ae talangata‘a kotoa pē, ‘oka kakato ho‘omou talangofua.

<sup>7</sup> He ‘oku mou vakai ki he ngaahi me‘a ‘o hangē ko hono hā mai ‘itu‘a? Kapau ‘oku ai ha tangata ‘oku ne fa‘aki kiate ia ‘oku ‘a Kalaisi ia, ke toe fifili ki he me‘a ko ia ‘iate ia, koe‘uhi ‘o hangē ‘oku ‘a Kalaisi ia, ‘oku ‘a Kalaisi pehē pe ‘akimautolu.

<sup>8</sup> He ka ne lahi hake si‘i ‘eku polepole ‘i he‘emau mālohi, ‘aia kuo tuku mai ‘e he ‘Eiki kiate kimautolu ke langa ‘aki hake, ka ‘oku ‘ikai ko homou faka‘auha, *pehē*, ‘e ‘ikai te u mā ai:

<sup>9</sup> Ka ‘oku ‘ikai te u fie hangē kau ka fakamana‘i ‘akimoutolu ‘aki ‘ae ngaahi tohi.

<sup>10</sup> He ‘oku nau pehē, “Ko ‘ene ngaahi tohi ‘oku mamafa mo mālohi; ka ‘oku ha vaivai mai *hono* sino, pea ko ‘ene lea ‘oku kovi.”

<sup>11</sup> Ke ‘ilo ‘e he tokotaha ko ia, ko ia ‘oku hā ‘iate kimautolu ‘i he lea ‘i he ngaahi tohi ‘i he‘emau mama‘o, ko kimautolu ai pe ia ‘i he ngāue ‘oka mau ka ‘i ai.

<sup>12</sup> He ‘oku ‘ikai te mau fa‘a fakakau ‘akimautolu, pe fakatatau ‘akimautolu, ki he ni‘ihi ‘oku fakaongolelei atu ‘akinautolu: ka ko ‘enau fuofua ‘akinautolu ‘aki ‘akinautolu, ‘o fakatatau ‘akinautolu kiate kinautolu, ko e fai vale ia.

<sup>13</sup> Ka ‘e ‘ikai te mau polepole ki he ngaahi me‘a ‘itu‘a atu ‘i *homau* lakanga, kae fakatatau ki hono fuofua ‘oe lakanga ‘aia kuo fuofua ‘e he ‘Otua kiate kimautolu, ko e fuofua ‘oku a‘u atu foki kiate

kimoutolu.

<sup>14</sup> He 'oku 'ikai te mau mafao atu 'akimautolu, 'o hangē na'e 'ikai ke mau a'u atu kiate kimoutolu: he kuo mau a'u atu kiate kimoutolu foki 'i he ongoongolelei 'o Kalaisi:

<sup>15</sup> 'Oku 'ikai te mau fa'a polepole ki he ngaahi me'a 'itu'a 'i *homau* lakanga, 'aia ko e ngaahi ngāue 'ae kau tangata kehe; ka 'oku mau 'amanaki lelei, 'oka fakalahi ho'omou tui, ke mau mafola atu 'aupito 'iate kimoutolu kae 'i *homau* lakanga pe,

<sup>16</sup> Ke mau malanga'aki 'ae ongoongolelei ki he mama'o atu 'iate kimoutolu, pea 'ikai ke polepole 'i he lakanga ngāue 'ae tangata kehe kuo 'osi teuteu.

<sup>17</sup> "Ka ko ia 'oku polepole, ke polepole ia 'i he 'Eiki."

<sup>18</sup> He 'oku 'ikai ko ia 'oku ne fakaongolelei ia 'e fakamālō ki ai, ka ko ia 'oku fakaongolelei ia 'e he 'Eiki.

## 11

*1 'Oku pule'i 'a Paula 'e he siasi 'i Kolinitō ke ne fakaongolelei ia 'e ia, 'oku fua'a ia 'i he'enau tokanga lahi ki he kau 'apometolo loi 'i he'enau tokanga kiate ia, 5 'Oku 'ikai tomui ia 'i he faka'apometolo, 7 Na'a ne malanga'aki 'ae ongoongolelei kiate kinautolu, ta'ehatotongi meiate kinautolu, 13 Pea ne fakahā 'oku 'ikai ke tomui ia 'i he kau ngāue kākā 'i he me'a 'oku totonu ke ne ma'u, 23 Kae lahi hake 'aupito ia 'iate kinautolu 'i he ngāue kia Kalaisi mo e ngaahi mamahi kehekehe kotoa pē 'i he'ene ngāue fakafaipekau.*

<sup>1</sup> Taumaiā 'oku mou fa'a kātaki si'i au 'i *he'eku* vale: 'io, mou kātaki'i au.

<sup>2</sup> He 'oku ou fua'a kiate kimoutolu 'i he fua'a faka'otua: he kuo u fakanofō 'akimoutolu ki he husepāniti pe taha, koe'uhi ke u 'atu ai 'akimoutolu ko e tāupo'ou mā'oni'oni kia Kalaisi.

<sup>3</sup> Ka 'oku ou manavahē telia na'a hangē ko hono oloa 'e he ngata 'i he'ene kākaa'i 'a 'Ivi, 'e pehē 'ae fakahala homou loto mei he angatotonu 'aia 'oku 'ia Kalaisi.

<sup>4</sup> Pea kapau mo'oni 'oku malanga'aki 'e ia kuo a'u atu, 'ae Sisu 'e taha na'e 'ikai te mau malanga'aki, pea kapau 'oku mou ma'u ha Laumālie 'e taha, 'aia na'e 'ikai te mou ma'u, pe ha ongoongolelei 'e taha, na'e 'ikai te mou ma'u, pea ne'ine'i te mou fa'a kātaki ia.

<sup>5</sup> Ka 'oku ou lau 'eau 'oku 'ikai si'i te u tomui au 'i he fungani "'apōsetolo lahi."

<sup>6</sup> He neongo 'eku ta'epoto 'i he lea, ka 'oku 'ikai te u *pehē* 'i he 'ilo; ka kuo 'osi hono fakahā lahi atu 'akimautolu kiate kimoutolu 'i he ngaahi me'a kotoa pē.

<sup>7</sup> He ko 'eku fai hala 'a 'eku fakavaivai au kae fakahikihiki ai 'akimoutolu, koe'uhi 'i he'eku malanga'aki kiate kimoutolu 'ae ongoongolelei 'oe 'Otua ta'ehatotongi?

<sup>8</sup> Na'aku fakamasiva'i 'ae siasi ni'ihi, 'o ma'u *mei ai* 'ae totongi, ke u 'aonga ai kiate kimoutolu.

<sup>9</sup> Pea 'i he'eku 'i ai mo kimoutolu, peau masiva, na'e 'ikai te u fakamāfasia ha tangata 'e tokotaha: he ko ia na'aku masiva ai, na'e 'omi ia 'e he kāinga na'e ha'u mei Masitōnia: pea kuo u fai 'i he me'a kotoa pē ke 'oua na'aku fakamāfasia 'akimoutolu, pea ko hoku loto teu pehē pe.

<sup>10</sup> 'O hangē 'oku 'iate au 'ae mo'oni 'a Kalaisi, 'e 'ikai ta'ofi au 'i he polepole ni he ngaahi potu 'o



‘Akeia.

<sup>11</sup> Ko e me‘a ‘i he hā? Koe‘uhi ‘oku ‘ikai te u ‘ofa kiate kimoutolu? ‘Oku ‘ilo‘i ‘e he ‘Otua.

<sup>12</sup> Ka ko ia ‘oku ou fai, te u fai pe ia, koe‘uhi ke tu‘usi ‘ae tupungalau meiate kinautolu ‘oku kumi ki ai; koe‘uhi ko e me‘a ‘oku nau viki ai, ke ‘ilo ‘akinautolu ‘oku nau hangē ko kinautolu.

<sup>13</sup> Ka ko e kau ‘aposeolo loi ‘akinautolu, ko e kau ngāue fakakākā, ‘oku nau fakakehe ‘akinautolu ke hangē ko e kau ‘aposeolo ‘a Kalaisi.

<sup>14</sup> Pea ‘oku ‘ikai ko e me‘a fakaofa ia he na‘a mo Sētane ‘oku fakakehe foki ia ko e ‘āngelo ‘oe maama.

<sup>15</sup> Ko ia ‘oku ‘ikai ko ha me‘a lahi, ‘o kapau ‘e fakakehe ‘ene kau faifekau foki ke hangē ko e kau faifekau ‘oe mā‘oni‘oni; ko e ngata‘anga ‘okinautolu ‘e fakatatau ki he ‘enau ngaahi ngāue.

<sup>16</sup> ‘Oku ou toe pehē, ‘oua na‘a mahalo ‘e ha taha ko e vale au; pea kapau ‘e pehē, pea kātaki mu‘a au ‘o taau mo e vale, koe‘uhi ke u polepole si‘i ‘iate au.

<sup>17</sup> Ko ia ‘oku ou lea ‘aki, ‘oku ‘ikai te u lea ‘aki mei he ‘Eiki, kae hangē ko e vale, ‘i he polepole lahi ni.

<sup>18</sup> Ko e me‘a ‘i he polepole ‘ae tokolahi ki he kakano, teu polepole foki au.

<sup>19</sup> He ‘oku mou kātaki fitemālie pe ‘ae kau vale, he koe‘uhi ‘oku mou poto.

<sup>20</sup> He kapau ‘oku fakapōpula‘i ‘akimoutolu ‘e ha taha, kapau te ne folo hifo, kapau te ne fakamālohi‘i ‘akimoutolu, kapau ‘e fakahikihiki ia, kapau te ne tuki‘i homou mata, ‘oku mou kātaki pe ia.

<sup>21</sup> ‘Oku kau ‘eku lea ki he manuki‘i, ‘o hangē kuo mo‘oni ‘emau vaivai. Ka koeni, ‘ilonga ha me‘a ‘oku pole ai ha toko taha, (‘oku ou lea ‘o hangē ha

vale,) 'oku ou pole ai foki.

<sup>22</sup> Ko e Hepelū 'akinautolu? 'Oku pehē mo au. Ko e 'Isileli 'akinautolu? 'Oku pehē mo au. Ko e hako 'o 'Epalahame 'akinautolu? 'Oku pehē mo au.

<sup>23</sup> Ko e kau faifekau 'a Kalaisi 'akinautolu? ('Oku ou lea 'o hangē ha vale) 'oku ou lahi hake; 'i he ngaahi ngāue lahi 'aupito, 'i he ngaahi kau 'imaea 'o lahi 'aupito, 'i he nofo fale fakapōpula 'o liunga lahi hake, pea liunga lahi 'i he mate.

<sup>24</sup> Na'e liunga nima 'a hoku haha 'e he kakai Siu, pea taki tolungofulu ma hiva 'ae tā.

<sup>25</sup> Na'e tu'o tolu hoku te'ia 'aki 'ae ngaahi va'a 'akau, pea tu'o taha hoku tolongaki 'aki 'ae maka, kuo tu'o tolu 'eku mate 'i he vaka, ko e pō mo e 'aho na'aku 'i he moana;

<sup>26</sup> Pea fa'a fai 'ae ngaahi fononga, 'i he tu'utāmaki 'i he ngaahi vai, 'i he tu'utāmaki 'i he kaiha'a kau, 'i he tu'utāmaki 'i he kakai 'o hoku fonua, 'i he tu'utāmaki 'i he hiteni, 'i he tu'utāmaki 'i he kolo, 'i he tu'utāmaki 'i he toafa, 'i he tu'utāmaki 'i he tahi, 'i he tu'utāmaki 'i he kāinga loi;

<sup>27</sup> 'I he ongosia mo e ngāue mamahi, 'i he fa'a le'o, 'i he fiekaia mo e fieinu, 'i he fa'a 'aukai, 'i he momoko mo e telefua.

<sup>28</sup> Pea 'ikai pe ko e ngaahi me'a ni mei tu'a, ka ko ia foki 'oku feta'omi kiate au 'i he 'aho kotoa pē, ko e tokanga ki he ngaahi siasi kotoa pē.

<sup>29</sup> Ko hai 'oku vaivai, pea 'oku 'ikai teu vaivai ai? Ko hai 'oku tūkia, pea 'oku 'ikai te u vela ai?

<sup>30</sup> Kapau kuo pau pe ke u polepole, teu polepole ki he ngaahi me'a 'oku kau ki he'eku vaivai.

<sup>31</sup> Ko e 'Otua mo e Tamai 'a hotau 'Eiki ko Sisu Kalaisi, 'aia 'oku monū'ia 'o ta'engata, 'oku ne 'ilo'i

‘oku ‘ikai te u loi.

<sup>32</sup> Ko e pule ‘i Tamasikusi ‘i he tu‘i ai ‘a ‘Alitasi, na‘a ne le‘ohi ‘ae kolo ‘oe kakai Tamasikusi ‘aki ‘ae kau tau, ‘o holi ke mo‘ua au:

<sup>33</sup> Pea na‘e tukutuku hifo au ‘i ha kato mei he kātupa ‘i he ‘ā, peau hao mei hono nima.

## 12

*1 ‘Oku fakaongolelei ‘e Paula ‘ene ngāue faka‘aposestolo, ‘ikai ‘i he ngaahi me‘a na‘e fakahā kiate ia, 9 Kae lahi ‘ene polepole ‘i he‘ene ngaahi vaivai, 11 ‘Oku ne tautea ‘akinautolu ‘i he‘enau langa‘i ia ke polepole vale. 14 ‘Oku ne tala ‘e toe ‘alu atu ia kiate kinautolu: ka ‘i he anga mo e ‘ofa ‘ae tamai, 20 Ka ‘oku manavahē ia ‘e tokolahi ‘ae fai kovi, mo e me‘a maveuveu ‘e mamahi ai ia ‘iate kinautolu.*

<sup>1</sup> Ko e mo‘oni ‘oku ta‘engali mo au ke polepole. Ka te u lea ki he ngaahi me‘a hā mai mo e ngaahi fakahā ‘oe ‘Eiki.

<sup>2</sup> ‘I he ta‘u ‘e hongofulu ma fā nai kuo hili, ne u ‘ilo ha tangata na‘e ‘ia Kalaisi, (pe na‘e ‘i he sino ia, ‘oku ‘ikai te u ‘ilo; pe na‘e ‘ikai ‘i he sino, ‘oku ‘ikai te u ‘ilo; ‘oku ‘ilo ‘e he ‘Otua;) na‘e ‘ohake ia ki hono tolu ‘oe langi.

<sup>3</sup> Pea ne u ‘ilo ‘ae tangata ko ia, (pe na‘e ‘i he sino, pe na‘e ‘ikai ‘i he sino, ‘oku ‘ikai te u ‘ilo: ‘oku ‘ilo ‘e he ‘Otua;)

<sup>4</sup> Koe‘uhi na‘e ‘ohake ia ki Palataisi ‘o ne fanongo ki he ngaahi lea ta‘efa‘alea‘aki, ‘aia ‘oku ‘ikai ngo-fua ke lea ‘aki ‘e ha tangata.

<sup>5</sup> Ko e tokotaha ko ia teu polepole ai: ka ‘e ‘ikai teu polepole ‘iate au, ka ‘i he‘eku ngaahi vaivai.

<sup>6</sup> He ka ne u holi ke polepole, 'e 'ikai ai te u vale; he te u lea mo'oni pe: ka 'oku ou tukuā, telia na'a ai ha taha 'e mahalo lelei lahi hake 'iate au 'i he me'a 'oku ne mamata 'iate au, pe 'i he me'a 'oku ne fanongo 'iate au.

<sup>7</sup> Pea telia na'aku fielaahi fau au 'i hono lahi 'oe ngaahi me'a na'e fakahā, na'e tuku kiate au 'ae tolounua 'i he kakano, ko e me'a fekau 'a Sētane, ke tuki'i au, telia na'aku fielaahi fau.

<sup>8</sup> Pea 'i he me'a ni, na'e liunga tolu 'eku kole lahi ki he 'Eiki, koe'uhi ke mahu'i ia 'iate au.

<sup>9</sup> Pea pehē mai 'e ia kiate au, "Ko 'eku tokoni 'e lahi ma'au: he kuo fakakakato 'eku mālohi 'i ho'o vaivai." Ko ia teu fiefia lahi mo polepole ai mu'a 'i he'eku ngaahi vaivai, koe'uhi ke nofo'ia au 'e he mālohi 'o Kalaisi.

<sup>10</sup> Ko ia 'oku ou fiemālie ai 'i he ngaahi vaivai, 'i he ngaahi manuki, mo e ngaahi masiva, mo e ngaahi fakatanga, mo e ngaahi mamahi, koe'uhi ko Kalaisi: he kau ka vaivai 'oku ou toki mālohi.

<sup>11</sup> Ko eni, kuo u vale 'i he polepole; ka kuo mou fakalanga ia 'iate au: he na'e totonu ho'omou fakaongolelei au: he 'oku 'ikai ha me'a 'e taha 'oku ou tomui ai 'i he fungani "apasetolo lahi," ka 'oku 'ikai ko ha me'a au.

<sup>12</sup> Ko e mo'oni ko e ngaahi faka'ilonga 'oe 'apasetolo na'e fai 'iate kimoutolu, 'i he fa'a kātaki kotoa pē, mo e ngaahi faka'ilonga, mo e ngaahi mana, mo e ngaahi ngāue mālohi.

<sup>13</sup> He ko e hā ha me'a ne mou si'i hifo ai 'i he ngaahi siasi kehe, ka koe'uhi 'apē ko 'eku ta'efakamāfasia'i 'akimoutolu? fakamolemolea 'eku kovi ni.

<sup>14</sup> Vakai, ko hono liunga tolu eni 'o 'eku teu

ke 'alu atu kiate kimoutolu; pea 'e 'ikai te u fakamāfasia'i 'akimoutolu: he 'oku 'ikai teu kumi ho'omou me'a, ka ko kimoutolu: he 'oku 'ikai ngali ke tokonaki 'e he fānau ma'ae mātu'a, ka ko e mātu'a ma'ae fānau.

<sup>15</sup> Pea teu loto fiefia lahi ke ngāue, pea 'atu mo 'eku mo'ui koe'uhi ko homou laumālie; neongo 'ae fakasi'isi'i 'ae 'ofa kiate au, 'i he tupulekina 'o lahi 'aupito 'eku 'ofa kiate kimoutolu.

<sup>16</sup> Pea ko ia na'e 'ikai te u fakamāfasia 'akimoutolu: ka 'i he anga fakapotopoto, ne u ma'u 'akimoutolu 'i he fakaooloo.

<sup>17</sup> He na'aku ma'ume'a meiate kimoutolu 'i ha taha 'okinautolu na'aku fekau atu kiate kimoutolu?

<sup>18</sup> Na'aku kole kia Taitusi, pe au fekau mo ia ha kāinga *kiate kimoutolu*. Na'e ma'ume'a 'a Taitusi meiate kimoutolu? 'Ikai na'a ma 'a'eva 'i he laumālie pe taha pea ma topuva'e taha pe?

<sup>19</sup> 'Oku mou mahalo 'oku mau toe fakaongolelei 'akimautolu kiate kimoutolu? 'Oku mau lea 'i he 'ao 'oe 'Otua 'ia Kalaisi: ka 'oku mau fai 'ae me'a kotoa pē, 'e kāinga 'ofeina, ke langa hake ai 'akimoutolu.

<sup>20</sup> He 'oku ou manavahē, telia 'i he'eku hoko atu, 'e 'ikai te u 'ilo 'akimoutolu 'o taau mo hoku loto, pea te mou 'ilo'i au 'o ta'etaau mo homou loto: telia na'a 'oku ai 'ae fakakikihi, 'ae femeheka'aki, 'ae fe'ite'itani, feke'ike'i, 'ae felau'i'aki, 'ae fefanafanahi, 'ae fakamofutofuta, 'ae maveuveu:

<sup>21</sup> Pea telia na'a 'i he'eku toe hoko atu 'e fakavaivai'i au 'e hoku 'Otua 'iate kimoutolu, pea te u tangilāulau 'i he tokolahi kuo nau fai angahala pea 'oku te'eki ai kenau fakatomala 'i he ngāue 'uli

mo e fe‘auaki mo e angafakalielia ‘aia kuo nau fai.

## 13

*1 ‘Oka ne tala tautea, ‘i he‘ene mafai faka‘aposestolo ki he angahala ta‘efakatomala. 5 Pea ne akonaki kenau ‘eke ki he‘enau tui, 7 Pea kenau fakatomala ‘i he te‘eki hoko atu ia, 11 ‘Oku ne faka‘osi ‘ene tohi ‘aki ‘ae akonaki mo e hūfia.*

<sup>1</sup> Ko hono liunga tolu eni ‘o ‘eku ‘alu atu kiate kimoutolu. “I he ngutu ‘oe fakamo‘oni ‘e toko ua pe toko tolu ‘e fakamo‘oni ‘ae lea kotoa pē.”

<sup>2</sup> Kuo ‘osi ‘eku tala peau sinaki tala kiate kimoutolu, ‘o hangē kuo u ‘i ai, ko hono liunga ua; pea ‘i he‘eku mama‘o ni, ‘oku ou tohi atu kiate kinautolu na‘e fai angahala ‘i mu‘a, pea mo hono toe kotoa pē, kapau te u toe ‘alu atu, ‘e ‘ikai te u fakasi‘isi‘i:

<sup>3</sup> Koe‘uhi ‘oku mou kumi ‘ae fakamo‘oni ki he lea ‘a Kalaisi ‘iate au, ‘aia ‘oku ‘ikai vaivai kiate kimoutolu, ka ‘oku mālohi ‘iate kimoutolu.

<sup>4</sup> He neongo na‘e tutuki ia ki he ‘akau ko e me‘a ‘i he vaivai, ka ‘oku mo‘ui ia ‘i he mālohi ‘oe ‘Otua. He ‘oku mau vaivai foki mo ia, ka temau mo‘ui mo ia ‘i he mālohi ‘oe ‘Otua kiate kimoutolu.

<sup>5</sup> ‘Eke kiate kimoutolu, pe ‘oku mou ‘i he tui; ‘ahi‘ahi‘i ‘akimoutolu. ‘ikai ‘oku mou ‘ilo, ‘oku nofo‘ia ‘akimoutolu ‘e Sisu Kalaisi, ‘o kapau kuo ‘ikai ‘ahi‘ahi‘i mo si‘aki ‘akimoutolu?

<sup>6</sup> Ka ‘oku ‘amusiaange ‘e au te mou ‘ilo ‘oku ‘ikai ko e kau si‘aki ‘akimautolu.

<sup>7</sup> Ko eni, ‘oku mau kole ki he ‘Otua, ke ‘oua na‘a mou fai ha kovi; ‘o ‘ikai pe ke fakaongolelei ai ‘akimautolu, ka koe‘uhi ke fai ‘ekimoutolu ‘aia

‘oku angatonu, neongo ‘oku mau hangē ha kau kākā.

<sup>8</sup> He ‘oku ‘ikai te mau fa‘a fai ha me‘a ke angatu‘u ki he mo‘oni, ka ke kau taha mo e mo‘oni.

<sup>9</sup> He ‘oku mau fiefia, ‘oka mau ka vaivai, kae mālohi ‘akimoutolu: pea ko e me‘a foki ‘oku mau faka‘amu ki ai, ko ho‘omou fakahaohaoa.

<sup>10</sup> Ko ia ‘oku ou tohi ai ‘ae ngaahi me‘a ni ‘i he‘eku mama‘o, telia na‘a ‘i he‘eku ‘i ai te u fai fakamamahi, ‘o fakatatau mo e mālohi kuo foaki ‘e he ‘Eiki kiate au ke langa ‘aki hake, ka ‘ikai ki he faka‘auha.

<sup>11</sup> Ko hono ngata, ‘e kāinga, si‘oto‘ofa atu. Ke mou haohaoa, ke mou fiemālie, mou loto taha pe, mou mo‘ui melino; pea ko e ‘Otua ‘oe ‘ofa mo e melino ‘e ‘iate kimoutolu ia.

<sup>12</sup> Ke mou fetoutou fekita‘aki ‘ae fekita mā‘oni‘oni.

<sup>13</sup> ‘Oku ‘ofa atu ‘ae kāinga mā‘oni‘oni kotoa pē kiate kimoutolu.

<sup>14</sup> Ko e ‘alo‘ofa ‘ae ‘Eiki ko Sisu Kalaisi, mo e ‘ofa ‘ae ‘Otua, mo e feohi ‘oe Laumālie Mā‘oni‘oni, ke ‘iate kimoutolu kotoa pē. ‘Emeni.

**KO E TOHI TAPU KĀTOA**  
**The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,**  
**Revised West Version**

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitione Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2021-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 13 Dec 2023

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892